

Remarks made by H.E. Mr. Estifanos Afeworki, Ambassador of the State of Eritrea to Japan and the Dean of African Diplomatic Corps at the Africa Day Reception 2024 at the Sophia University, 24 May 2024

Honorable Guests, Excellencies and Dear Colleagues

Mina Sama, Kombanwa,

Please allow me first and foremost, on behalf of all the heads of the African diplomatic missions here in Tokyo and myself, to thank and express our deep-felt gratitude to all our guests present for taking time from your busy schedules to attend the Africa Day Celebration being held in Sophia University today.

It is a great honor for me, on this occasion, to also express our deep-felt gratitude and thanks to Sophia University faculty staff and students for their continued friendship, solidarity and contribution to the successful holding of this event in their esteemed campus.

As you might all know, Africa Day is the annual commemoration of the founding of the Organization of African Unity (OAU) which is currently known as the African Union. We celebrate this day to commemorate and remember the vision of the leaders of the first thirty of the thirty two free and independent states who signed the founding charter of OAU in Addis Ababa, Ethiopia, before 61 years on May 25,1963. Today, the AU is made up of 55 Member States which represent all the countries on the African continent.

The rise to independence in the 60th in Africa was after a long process that began with resistance and struggle waged against European colonialism by peoples of Africa for centuries. It was because of this history that those 30 courageous fathers of Africa enshrined in the OAU charter the inalienable right of all Africans to control: own destiny, freedom, equality, justice and dignity as an essential objectives for the achievement of the legitimate aspirations of their countries and peoples.

It is these wise men of Africa, through their vision, who attested by their signature to the OAU charter that have committed Africa and the African population to harness the natural and human resources of the continent for the total advancement of the peoples of Africa in all spheres of human endeavors.

With this brief introduction, let me take you (for a few minutes now, to the black and white family photo on the screen) in order to pay our homage and respect to these beacons of hope: the heroic leaders of that period, their glorious history and contribution in the continent of Africa. This photo was taken one year before the founding of the African Union.

Left to right (all rows): 1. unknown 2. Lt Gen Haile Baykedagn (Eritrean with Ethiopia Citizenship) 3. unknown 4 Ras Asrate Kassa (Ethiopian) 5. Patrice Lumumba (Congo) 6. Lt Gen Aman Andom (Eritrean with Ethiopia Citizenship) 7. Ras Andargachew Mesay (Ethiopian) 8 HIM Haileselassie (Ethiopian) 9. Lt Gen Issaias Ghebreselassie (Eritrean with Ethiopia Citizenship) 10. Unknown 11. Samora Machel (Guinea Bissau) 12. Kenneth Kaunda (Zambia) 13 unknown 14. Oliver Tambo (with dark glasses) (South Africa) 15. Unknown 16. Ahmed Benbella (Algeria) 17. Unknown 18. Nelson Mandela (South Africa). On this historic day, I would also like to reiterate my gratitude and to convey to all the friends of Africa in Japan that the current generation should continue to listen to and serve those courageous fathers, sons and daughters of Africa because they represent destiny, freedom, equality, justice and dignity not only of the African people but humanity at large.

Last but not least, today is also the 33 years of the Independence Day Anniversary of Eritrea.

Let me wish, taking this occasion, Happy Independence Day to all compatriots and friends present.

Thank you and Arigato

(和訳)

Remarks made by H.E. Mr. Estifanos Afeworki, Ambassador of the State of Eritrea to Japan and the Dean of African Diplomatic Corps at the Africa Day Reception 2024 at the Sophia University, 24 May 2024

ご来賓の皆様、そして親愛なる同僚の皆様

ミナサマ、コンバンワ、

お忙しい中、本日上智大学で開催されるアフリカ・デー記念式典にご出席いただきましたご来賓の皆様、在京アフリカ外交団の団長として、そして私自身としても、心より御礼申し上げます。

また、上智大学の教職員の皆様、学生の皆様の日頃の友情、連帯、そしてこのイベントの成功への貢献に対し、深く感謝申し上げます。

ご存知のように、アフリカ・デーは、アフリカ統一機構（OAU）（現在のアフリカ連合）の設立を記念する年に一度の記念日です。61年前の今日、つまり1963年5月25日にエチオピアのアディスアベバでOAUの設立憲章に署名した当時の32の独立国家のうちの最初の30カ国の指導者たちのビジョンを記念し、記憶するためにこの日を祝います。今日、AUはアフリカ大陸のすべての国を代表する55の加盟国で構成されています。

アフリカで60年代に独立を果たしたのは、アフリカの人々が何世紀にもわたってヨーロッパの植民地主義に抵抗し、闘争を繰り広げたことに始まる長いプロセスの後でした。このような歴史があったからこそ、30人の勇気あるアフリカの父たちは、OAU憲章に、すべてのアフリカ人が自らの運命を決定する不可侵の権利、自由、平等、正義、尊厳を、それぞれの国と民族の正当な願望を達成するための不可欠な目標として明記したのです。

OAU憲章に署名することによって、アフリカとアフリカの人々が、アフリカ大陸の天然資源と人的資源を活用し、人類のあらゆる分野におけるアフリカの人々の全面的な進歩のために尽力することを証明したのは、アフリカの賢人たちであり、彼らのビジョンによるものでした。

この簡単な紹介とともに、（スクリーンに映し出されたモノクロの家族写真に）数分間お時間をいただき、これらの希望の光、すなわち当時の英雄的指導者たち、アフリカ大陸における彼らの輝かし

い歴史と貢献に対して、敬意と敬意を表したいと思います。この写真はアフリカ連合設立の1年前に撮影されたものです。

左から右（全列）： 1.不明 2.ハイレ・ベイケダグン中将（エチオピア国籍を持つエリトリア人） 3.不明 4.ラス・アスラテ・カッサ（エチオピア人） 5.パトリス・ルムンバ（コンゴ） 6.アマン・アンドム中将（エチオピア国籍を持つエリトリア人） 7.ラス・アンダルガチェウ・メサイ（エチオピア人） 8. HIM・ハイレセラシエ（エチオピア人） 9. イサイアス・ゲブレセラシエ中将（エチオピア国籍を持つエリトリア人） 10. 不明 11. サモラ・マシェル（ギニアビサウ） 12. ケネス・カウ ندا（ザンビア） 13 不明 14. オリバー・タンボ（黒眼鏡）（南アフリカ） 15. 不明 16. アーメド・ベンベラ（アルジェリア） 17. 不明 18. ネルソン・マンデラ（南アフリカ）

この歴史的な日にあたり、私は改めて感謝の意を表するとともに、日本にいるすべてのアフリカの友人たちに、アフリカの勇気ある父たち、息子たち、娘たちは、アフリカの運命、自由、平等、正義、そしてアフリカの人々だけでなく、人類全体の尊厳を象徴しているのだから、今の世代は彼らに耳を傾け、彼らに奉仕し続けるべきだということを伝えたいと思います。

最後になりましたが、本日はエリトリアの独立 33 周年記念日でもあります。

この機会に、ご出席のすべての同胞と友人の皆様に、独立記念日のお祝いを伝えさせていただきます。

ありがとうございました

